

EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.

- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Always unplug the appliance after use and ensure it has cooled fully before performing any cleaning, user maintenance or storing away.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote-control system, other than that supplied with this appliance.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Always unplug the appliance after use and ensure it has cooled fully before performing any cleaning, user maintenance or storing away.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote-control system, other than that supplied with this appliance.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

CAUTION: Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury. Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.

ÉTAPE 4 : faites tourner doucement le batteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour éviter les écla boussures. Une fois l'opération terminée, remplacez le bouton de sélection 5 vitesses sur « 0 » pour éteindre le batteur.

ÉTAPE 5 : éteignez le batteur après utilisation et débranchez-le de l'alimentation secteur. Retirez les accessoires en les tirant doucement vers l'extérieur, tout en maintenant le bouton d'éjection tomber. N'appuyez pas sur le bouton d'éjection sans tenir les accessoires, car ils pourraient tomber.

REMARQUE : lorsque vous mélangez du liquide, en particulier du liquide chaud, utilisez un récipient haut ou foncez par petites quantités pour réduire le risque de déversement, d'éclaboussure et par conséquent, de blessure par brûlure. Augmentez lentement la vitesse jusqu'au niveau souhaité. La taille maximale du récipient utilisé pour battre les ingrédients ne doit pas dépasser 2 litres. L'un des crochets à pétrir comporte un disque autour de sa tige, assurez-vous qu'il est inséré dans la fente gauche portant le symbole correspondant.

ATTENTION : éteignez le batteur avant d'ajouter ou de retirer des aliments du verre ou du bol mélangeur.

AVERTISSEMENT : la durée de fonctionnement maximale est de 4 minutes. Laissez refroidir le batteur pendant 2 minutes avant de le réutiliser. Éteignez le batteur et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de retirer les accessoires.

Accessoires

Les fouets sont parfaits pour mélanger des ingrédients légers tels que des blancs d'œufs, de la crème et des desserts instantanés. Pour éviter les éclaboussures, commencez à mélanger lentement et montez progressivement à la vitesse requise. Les crochets à pétrir sont parfaits pour mélanger la pâte à pain. Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que la pâte n'est pas trop sèche et utilisez les crochets à pétrir à une vitesse faible.

REMARQUE : l'un des crochets à pétrir comporte un disque autour de sa tige ; assurez-vous qu'il est inséré dans la fente portant le symbole correspondant.

Bouton Turbo

En dessous du bouton de sélection 5 vitesses se trouve un bouton Turbo. Il active la vitesse la plus élevée tant qu'il est enfoncé et peut être utilisé pour augmenter la vitesse de mélange tout en utilisant un autre réglage de vitesse.

REMARQUE : le batteur doit être allumé pour pouvoir utiliser le bouton Turbo. Si le bouton est réglé sur « 0 », le bouton Turbo ne s'activera pas.

Rangement

Vérifiez que le batteur a refroidi et qu'il est propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec. N'enroulez jamais le cordon étroitement autour du batteur ; enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Spécifications
Code produit : EK5613B
Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz
Sortie : 300 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het

Care and maintenance

STEP 1: Switch off and unplug the hand mixer from the mains power supply before performing any cleaning or user maintenance.

STEP 2: Wipe the hand mixer motor unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

STEP 3: Wash all of the attachments in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.

Do not immerse the hand mixer motor unit in water or any other liquid.

The hand mixer is not suitable for use in a dishwasher.

NOTE: Always clean the hand mixer immediately after each use.

Instructions for use

Before first use

Clean the hand mixer and its attachments following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.

NOTE: When using the mixer for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the hand mixer.

Using the hand mixer

All attachments must be securely fitted before use; do not attempt to remove them until the attachment has stopped moving.

STEP 1: Before connecting the hand mixer to the mains power supply, carefully attach the desired attachment onto the hand mixer by aligning the tabs and pushing in until they click into place.

STEP 2: Place the food to be prepared into a mixing jug or bowl, then plug in and switch on the hand mixer at the mains power supply.

STEP 3: With the attachment secure, lower into the mixing jug and then move the 5-speed selector switch to the desired speed setting.

STEP 4: Slowly move the hand mixer in a clockwise direction to avoid splashing. Once mixing is complete, move the 5-speed selector switch back to '0' to switch off the hand mixer.

STEP 5: After use, switch off and unplug the hand mixer from the mains power supply. Remove the attachments by gently pulling them outward whilst holding down the eject button. Do not press the eject button without holding the attachments, as they may drop.

NOTE: Whilst mixing liquid, especially hot liquid, use a tall container or whisk small quantities at a time to reduce spillage, splattering and the possibility of injury from scalding. Slowly build up to the required speed setting. The max. size of the container used for mixing ingredients should not exceed 2 litres. One of the dough hook attachments has a disk around the shaft; ensure this is fitted into the left slot with the corresponding symbol.

CAUTION: Switch off the hand mixer before adding or removing food from the mixing jug or bowl.

WARNING: Max. operation time is 4 minutes. Allow to cool for 2 minutes before using the hand mixer again. Switch off and unplug the hand mixer from the mains power supply before attempting to remove the attachments.

Attachments

The mixing beater attachments are ideal for mixing light ingredients such as egg whites, cream and instant desserts. To avoid spillage, it is best to start slowly and build up to the required

speed one setting at a time. The dough hook attachments are ideal for mixing bread dough. For best results, make sure that the dough is not too dry and use the dough hooks on a lower speed setting.

NOTE: One of the dough hook attachments has a disk around the shaft; ensure this is fitted to the slot with the corresponding symbol next to it.

Turbo button

Below the 5-speed selector switch there is a turbo button. This will activate the highest speed setting as long as it is pressed and can be used to a burst of higher mixing speed while using a different speed setting.

NOTE: The hand mixer must be switched on for the turbo button to be used. If the switch is set to '0', the turbo button will not activate.

Storage

Check that the hand mixer is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place. Never wrap the cord tightly around the hand mixer; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK5613B

Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Output: 300 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les

Verzorging en onderhoud

STAP 1: Schakel de handmixer uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.

STAP 2: Veeg de motorunit van de handmixer schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

STAP 3: Was alle hulpstukken af in een warm sopje, spoel ze daarna goed schoon en droog ze grondig af.

Dompel de motorunit van de handmixer niet onder in water of een andere vloeistof.

De handmixer kan niet in de vaatwasser.

OPMERKING: Reinig de handmixer altijd onmiddellijk na elk gebruik.

Gebruiksaanwijzing

Vóór het eerste gebruik

Maak de handmixer en de hulpstukken schoon volgens de instructies in het gedeelte 'Verzorging en onderhoud'.

OPMERKING: Wanneer u de handmixer voor de eerste keer gebruikt, kan deze een lichte geur verspreiden. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de handmixer.

De handmixer gebruiken

Alle hulpstukken moeten vóór gebruik stevig worden bevestigd; probeer de hulpstukken niet te verwijderen voordat ze stilstaan.

STAP 1: Voordat u de handmixer op het stopcontact aansluit, bevestig u voorzichtig de gardehulpstukken aan de handmixer door de lipjes met elkaar uit te lijnen en de hulpstukken naar binnen te drukken totdat ze vastklikken.

STAP 2: Plaats het voer te bereiden voedsel in een mengbeker of kom, steek de stekker in het stopcontact en schakel het stopcontact in.

STAP 3: Zorg dat het hulpstuk goed vastzit en laat het zakken in de mengbeker. Zet de keuzeschakelaar voor 5 snelheden op de gewenste snelheidsstand.

STAP 4: Beweeg de handmixer langzaam rechtsom om spatten te voorkomen. Als u klaar bent met mengen, zet u de keuzeschakelaar voor 5 snelheden terug op '0' om de handmixer uit te schakelen.

STAP 5: Schakel de handmixer na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de hulpstukken door de ze voorzichtig naar buiten te trekken terwijl u de uitwerpknop ingedrukt houdt. Houd de hulpstukken altijd vast wanneer u op de uitwerpknop drukt, anders kunnen ze vallen.

OPMERKING: Gebruik bij het mengen van vloeistof, en dan met name hete vloeistof, een hoge container of klop iedere keer een klein beetje, om zo morsen, spatten en brandwonden te voorkomen. Voer de snelheid langzaam op tot de benodigde snelheid is bereikt. De maximale grootte van het reservoir voor het mengen van ingrediënten mag niet groter zijn dan 2 liter. Een van de deeghaken heeft een schijf rond de as; zorg ervoor dat deze in de linkersleuf met het bijbehorende symbool is geplaatst.

LET OP: Schakel de handmixer uit voordat u voedsel toevoegt aan of verwijdt uit de mengkan of kom.

WAARSCHUWING: De maximale gebruikstijd is 4 minuten. Laat de handmixer 2 minuten afkoelen voordat u het apparaat weer gebruikt. Schakel de handmixer uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u probeert de hulpstukken te verwijderen.

connecteurs sont mouillés.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'aide d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance distinct de celui fourni avec l'appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

ATTENTION : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

Entretien et maintenance

ÉTAPE 1 : éteignez et débranchez le batteur de l'alimentation secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

ÉTAPE 2 : essuyez le bloc-moteur du batteur avec un chiffon doux et humide, puis laissez-le sécher complètement.

ÉTAPE 3 : nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez soigneusement.

N'immergez pas le bloc-moteur du batteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Le batteur ne passe pas au lave-vaisselle.

REMARQUE : nettoyez toujours le batteur immédiatement après chaque utilisation.

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Utilisation du batteur

Tous les accessoires doivent être solidement fixés avant utilisation. Ne tentez pas de les retirer avant qu'ils ne soient totalement immobiles.

ÉTAPE 1 : avant de brancher le batteur sur l'alimentation secteur, fixez soigneusement l'accessoire souhaité sur le batteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, après avoir vérifié que les languettes sont bien alignées.

ÉTAPE 2 : placez les aliments à préparer dans un verre mélangeur ou un saladier, puis branchez le batteur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 3 : après avoir vérifié que l'accessoire est bien fixé, abaissez-le dans le verre mélangeur, puis réglez le bouton de sélection 5 vitesses sur la vitesse souhaitée.

Hulpstukken

De gardehulpstukken zijn ideaal voor het mengen van lichte ingrediënten zoals eiwitten, room en instant-nagerechten. Om morsen te voorkomen, klop u het best op een lage snelheid beginnen en de snelheid stand voor stand opvoeren tot de benodigde snelheid.

De deeghaakhulpstukken zijn ideaal voor het mengen van brooddeeg. Zorg er voor de beste resultaten voor dat het deeg niet te droog is en gebruik de deeghaken op een lagere snelheidsstand.

OPMERKING: Een van de deeghaken heeft een schijf rond de as; zorg ervoor dat deze in de sleuf met het bijbehorende symbool eraanst is geplaatst.

Turboknop
Onder de schakelaar voor de 5 snelheden zit een turboknop. Dit activeert de hoogste snelheidsinstelling zolang deze wordt ingedrukt, en kan worden gebruikt voor een puls van hogere mengsnelheid terwijl een andere snelheidsinstelling wordt gebruikt.

OPMERKING: U kunt de turboknop alleen gebruiken wanneer de handmixer ingeschakeld is. Als de schakelaar op '0' staat, wordt de turboknop niet geactiveerd.

Opbergen
Controleer of de handmixer afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om de handmixer, maar losjes, om schade te voorkomen.

Spécifications
Productcode: EK5613B
Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsspanning: 300 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken

- connecteurs sont mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'aide d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance distinct de celui fourni avec l'appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

ATTENTION : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

Entretien et maintenance

ÉTAPE 1 : éteignez et débranchez le batteur de l'alimentation secteur avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

ÉTAPE 2 : essuyez le bloc-moteur du batteur avec un chiffon doux et humide, puis laissez-le sécher complètement.

ÉTAPE 3 : nettoyez les accessoires à l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez soigneusement.

N'immergez pas le bloc-moteur du batteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Le batteur ne passe pas au lave-vaisselle.

REMARQUE : nettoyez toujours le batteur immédiatement après chaque utilisation.

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Utilisation du batteur
Tous les accessoires doivent être solidement fixés avant utilisation. Ne tentez pas de les retirer avant qu'ils ne soient totalement immobiles.

ÉTAPE 1 : avant de brancher le batteur sur l'alimentation secteur, fixe soigneusement l'accessoire souhaité sur le batteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, après avoir vérifié que les languettes sont bien alignées.

ÉTAPE 2 : placez les aliments à préparer dans un verre mélangeur ou un saladier, puis branchez le batteur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 3 : après avoir vérifié que l'accessoire est bien fixé, abaissez-le dans le verre mélangeur, puis réglez le bouton de sélection 5 vitesses sur la vitesse souhaitée.

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Utilisation du batteur
Tous les accessoires doivent être solidement fixés avant utilisation. Ne tentez pas de les retirer avant qu'ils ne soient totalement immobiles.

ÉTAPE 1 : avant de brancher le batteur sur l'alimentation secteur, fixe soigneusement l'accessoire souhaité sur le batteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, après avoir vérifié que les languettes sont bien alignées.

ÉTAPE 2 : placez les aliments à préparer dans un verre mélangeur ou un saladier, puis branchez le batteur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 3 : après avoir vérifié que l'accessoire est bien fixé, abaissez-le dans le verre mélangeur, puis réglez le bouton de sélection 5 vitesses sur la vitesse souhaitée.

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Utilisation du batteur
Tous les accessoires doivent être solidement fixés avant utilisation. Ne tentez pas de les retirer avant qu'ils ne soient totalement immobiles.

ÉTAPE 1 : avant de brancher le batteur sur l'alimentation secteur, fixe soigneusement l'accessoire souhaité sur le batteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, après avoir vérifié que les languettes sont bien alignées.

ÉTAPE 2 : placez les aliments à préparer dans un verre mélangeur ou un saladier, puis branchez le batteur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 3 : après avoir vérifié que l'accessoire est bien fixé, abaissez-le dans le verre mélangeur, puis réglez le bouton de sélection 5 vitesses sur la vitesse souhaitée.

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

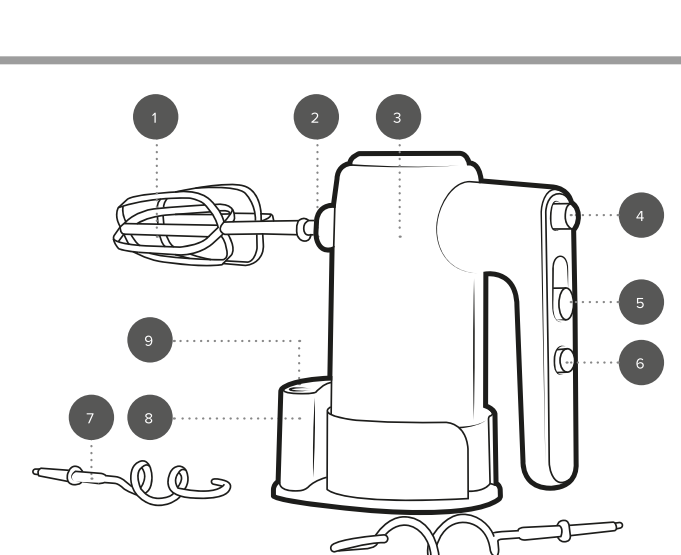
REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Mode d'emploi
Avant la première utilisation
Nettoyez le batteur et ses accessoires en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».

REMARQUE : lors de la première utilisation du batteur, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour du batteur pour une bonne ventilation.

Quick start guide

Hand mixer



EN 		DE 		IT 	
1. Mixing beater attachments		1. Rührbesenauflätze		6. Bollo Turbo	
2. Attachment slots		2. Aufsatzsteckplätze		7. Accessorios de gancho para amassar	
3. Hand mixer motor unit		3. Handmischer-Motorblock		8. Base de ammassamento	
4. Attachment eject button		4. Auswurfstaste für Aufsätze		9. Ranzura para armazenamento de acessórios	
5. 5-speed selector switch		5. 5-stufiger Geschwindigkeitsregler			
6. Turbo button		6. Turbofunktion			
7. Dough hook attachments		7. Knethaken			
8. Storage base		8. Aufbewahrungshaltung für Aufsätze			
9. Attachment storage slot		9. Aufbewahrungsfach für Aufsätze			
FR 		ES 			
1. Fouets		1. Varillas mezcladoras		1. Accessori frusta	
2. Fentes de fixation		2. Ranuras para accesorios		2. Slot per accessori	
3. Bouton d'éjection des accessoires		3. Botón de expulsión de los accesorios		3. Base de ammassamento	
4. Bouton de sélection à 5 vitesses		4. Botón para la selección de la batidora a mano		4. Ranzura para armazenamento de acessórios	
5. Bouton Turbo		5. Botón para liberar el accesorio		5. Pulsante di espulsione degli accessori	
6. Crochets à pâte pour les accessoires		6. Selector de velocidad con 5 ajustes		6. Pulsante di espulsione degli accessori	
7. Unité de rangement		7. Bollo turbo		7. Selezione a 5 velocità	
8. Logement de rangement des accessoires		8. Gancho amasador		8. Pulsante Turbo	
		9. Base de ammassamento		9. Ranzura para armazenamento de acessórios	
		10. Gancho para amassar			
		11. Base de ammassamento para accesorios			
NL 		PT 		PL 	
1. Mengklopsters		1. Acessórios de varas para bater		1. Korcówki do mikswowania	
2. Bewegingsregelaar handmixer		2. Ranuras para os acessórios		2. Gniziska akcesoriów	
3. Upluwpknop voor hulpstukken		3. Botão de expulsão do motor da batidora manual		3. Jednostka z silnikiem mieszającym ręcznym	
4. Keuzeschakelaar voor 5 snelheden		4. Seleção de velocidade com 5 ajustes		4. Przyspieszacz akcesoriów	
5. Turbo-knop		5. Botão para liberar o acessório		5. Przyspieszacz Turbo	
6. Deeghaakjes/hulpstukken		6. Seleção de velocidade com 5 ajustes		6. Niezadko do wyrzynania ciasta	
7. Opgbergruimte voor hulpstukken		7. Interruptor de seleção de 5 velocidades		7. Gnizisko do przechowywania korcówek	
8. Opgbergruimte voor hulpstukken					

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Handmixer abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Handmixer. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK5613B
Eingangsleistung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsleistung: 300 W

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Quando utillice dispositivos eléctricos, observe siempre las instrucciones básicas de seguridad.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y asegúrese de que se ha enfriado por completo antes de

Conservación y mantenimiento

- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Scolleghare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e verificare che si sia raffreddato completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o di riporlo.
- L'apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un telecomando separato, diverso da quello fornito in dotazione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

ATTENZIONE: non toccare le parti in movimento dell'apparecchio quando è in funzione, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

Cura e manutenzione

FASE 1: spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

FASE 2: pulire l'unità motore con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

FASE 3: lavare tutti gli accessori con acqua calda e detersivo, sciacquarli e asciugarli accuratamente.

Non immergere l'unità motore dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non lavare il prodotto in lavastoviglie.

ATTENZIONE: non toccare le parti in movimento dell'apparecchio quando è in funzione, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

Conservazione
Controllare che lo sbattitore elettrico sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.
Avvolgere il cavo attorno allo sbattitore elettrico senza stringerlo eccessivamente per evitare danni.

Specifiche
Codice prodotto: EK5613B
Ingresso: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Uscita: 300 W

Istruzioni per l'uso
Prima del primo utilizzo
Pulire lo sbattitore elettrico e gli accessori seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Cura e manutenzione"**.

almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.

- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente que no sean los que se incluyen con el mismo.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

PRECAUCIÓN: No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones. No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.

Cuidados y mantenimiento

PASO 1: Apague y desenchufe la batidora de mano de la corriente eléctrica antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

PASO 2: Limpie la unidad motora de la batidora de mano con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.

PASO 3: Limpie todos los accesorios con agua caliente y jabón, enjuáguelos y séquelos completamente.

No sumerja la unidad motora de la batidora de mano en agua ni en ningún otro líquido.

La batidora de mano no es apta para lavavajillas.

NOTA: Limpie siempre la batidora de mano inmediatamente después de cada uso.

Instrucciones de uso
Antes del primer uso

Limpie la batidora de mano y sus accesorios siguiendo las instrucciones de la sección **"Cuidados y mantenimiento"**.

NOTA: Es posible que la batidora desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal y desaparece pronto. Ventile adecuadamente la zona donde está la batidora de mano.

Uso de la batidora de mano
Antes de utilizarla, deberá haber colocado bien todos los accesorios; no intente quitarlos hasta que hayan dejado de moverse.

PASO 1: Antes de conectar la batidora de mano a la corriente eléctrica, coloque con cuidado los accesorios que desea alineando las pestañas y empuje hasta que encajen en su sitio con un clic.

PASO 2: Coloque los alimentos que va a preparar en un recipiente o jarra para mezclar y, a continuación, enchufe la batidora de mano a la corriente eléctrica y enciéndala.

PASO 3: Tras asegurarse de que el accesorio está correctamente colocado, introduzca la batidora en la jarra para mezclar y seleccione la velocidad que desea mediante el selector de velocidad con 5 ajustes.

PASO 4: Mueva lentamente la batidora de mano para batir en el sentido de las agujas del reloj para evitar salpicaduras. Al acabar de batir, ajuste el selector de velocidad a "0" para apagar la batidora de mano.

PASO 5: Después de su uso, apague y desconecte la batidora de mano de la corriente eléctrica. Retire los accesorios tirando suavemente hacia fuera mientras mantiene pulsado el botón de liberación. Recuerde sujetar bien los accesorios antes de pulsar el botón de liberación, ya que podrían caerse.

Conservación y mantenimiento

NOTA: la prima volta che si utilizza lo sbattitore elettrico, si potrebbe percepire un lieve odore. Si tratta di un comportamento normale destinato a scomparire. Mantenere una ventilazione adeguata intorno allo sbattitore elettrico.

Utilizzo dello sbattitore elettrico

Tutti gli accessori devono essere fissati saldamente prima dell'uso e vanno rimossi solo quando non sono in movimento.

FASE 1: prima di collegare lo sbattitore elettrico all'alimentazione, fissare con cautela l'accessorio desiderato allineando le linguette e spingendo finché non scattano in posizione.

FASE 2: inserire gli ingredienti da preparare in una caraffa o in una ciotola, quindi collegare lo sbattitore elettrico all'alimentazione e accenderlo.

FASE 3: una volta montato l'accessorio, inserirlo nella caraffa e spostare il selettore a 5 velocità sull'impostazione desiderata.

FASE 4: muovere lentamente lo sbattitore elettrico in senso orario per evitare schizzi. Una volta completata l'operazione, riportare il selettore a 5 velocità su "0" per spegnere l'apparecchio.

FASE 5: dopo l'uso, spegnere lo sbattitore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Rimuovere gli accessori estraendoli delicatamente con il pulsante di espulsione premuto. Quando si preme il pulsante di espulsione, tenere sempre gli accessori per evitare che cadano.

NOTA: quando si mescolano liquidi, specie se caldi, usare un recipiente alto o frullare piccole quantità alla volta per evitare fuoriuscite, schizzi e possibili ustioni. Aumentare lentamente la velocità fino all'impostazione desiderata. Le dimensioni del contenitore utilizzato per mescolare gli ingredienti non devono superare i 2 litri. Uno dei ganci per impasti è dotato di un disco intorno all'asta; assicurarsi che sia inserito nell'alloggiamento sinistro con il simbolo corrispondente.

ATTENZIONE: spegnere lo sbattitore elettrico prima di aggiungere o rimuovere gli alimenti presenti all'interno della caraffa o della ciotola.

AVVERTENZA: utilizzare l'apparecchio per massimo 4 minuti. Lasciarlo raffreddare per 2 minuti prima di riutilizzarlo. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di tentare di rimuovere gli accessori.

Accessori

Gli accessori frusta sono ideali per mescolare ingredienti morbidi, ad esempio albumi, creme e dessert istantanei. Per evitare schizzi, si consiglia di iniziare a velocità ridotta e di passare gradualmente alla velocità desiderata.

I ganci per impasti sono ideali per lavorare la pasta per il pane. Per risultati ottimali, assicurarsi che l'impasto non sia troppo asciutto e utilizzare i ganci a una velocità inferiore.

NOTA: uno dei ganci per impasti è dotato di un disco intorno all'asta; assicurarsi che sia inserito nell'alloggiamento con accanto il simbolo corrispondente.

Pulsante Turbo

Sotto il selettore a 5 velocità è presente un pulsante Turbo che, se tenuto premuto, consente di attivare l'impostazione di velocità massima. Può essere utilizzato per aumentare la velocità rispetto a quella impostata.

NOTA: lo sbattitore elettrico deve essere acceso per poter utilizzare il pulsante Turbo. Se l'interruttore è impostato su "0", il pulsante Turbo non si attiva.

Conservazione

Controllare che lo sbattitore elettrico sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.
Avvolgere il cavo attorno allo sbattitore elettrico senza stringerlo eccessivamente per evitare danni.

Specifiche
Codice prodotto: EK5613B
Ingresso: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Uscita: 300 W

NOTA: Al mezclar líquido, especialmente si está caliente, utilice un recipiente alto o bata pequeñas cantidades a la vez para reducir los derrames, las salpicaduras y la posibilidad de que se produzcan lesiones por quemaduras. Ajuste lentamente el control de velocidad hasta alcanzar la velocidad deseada. El tamaño máximo del recipiente utilizado para mezclar los ingredientes no debe exceder los 2 litros. Uno de los ganchos amasadores tiene un disco alrededor del eje; asegúrese de que esté colocado en la ranura izquierda con el símbolo correspondiente.

PRECAUCIÓN: Apague la batidora de mano antes de introducir los alimentos en la jarra o el recipiente para mezclar, y antes de sacarlos de ellos.

ADVERTENCIA: El tiempo de funcionamiento máximo es de 4 minutos. Deje enfriar la batidora de mano durante 2 minutos antes de volver a usarla. Apague la batidora de mano y desenchúfela de la corriente eléctrica antes de retirar los accesorios.

Accesorios

Las varillas mezcladoras son ideales para mezclar ingredientes ligeros como claras de huevo, nata y postres instantáneos. Para evitar derrames, comiece a batir despacio y aumente el ajuste de control de velocidad poco a poco hasta alcanzar la velocidad deseada. Los ganchos amasadores son perfectos para amasar pan. Para conseguir un buen resultado, asegúrese de que la masa no esté demasiado seca y use los ganchos amasadores con ajustes de velocidad bajos.

NOTA: Uno de los ganchos amasadores tiene un disco alrededor del eje; asegúrese de que esté colocado en la ranura con el símbolo correspondiente al lado.

Botón turbo

Debajo del selector de velocidad con 5 ajustes hay un botón turbo. Esto activará el ajuste de velocidad más alto siempre que se esté presionando, y se puede utilizar para aumentar la velocidad momentáneamente mientras se utiliza una configuración de velocidad diferente.

NOTA: Para utilizar el botón turbo, la batidora de mano debe estar encendida. Si el ajuste de velocidad está en la posición "0", el botón turbo no se activará.

Almacenamiento

Antes de guardarla en un lugar fresco y seco, asegúrese de que la batidora de mano esté fría, limpia y seca.
No apriete el cable al enrollarlo alrededor de la batidora de mano; déjelo más suelto para evitar causar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK5613B
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Salida: 300 W

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos

Conservação e manutenção

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przechowywania urządzenia należy odłączyć je od gniazdzka i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego

8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.

- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e assegure-se de que arrefeceu completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza, manutenção a realizar pelo utilizador ou armazenamento.
- Este aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado, para além do fornecido com este aparelho.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

CUIDADO: não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos. Mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.

Conservação e manutenção

zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania innego niż ten, który został dostarczony wraz z urządzeniem.

- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

UWAGA: Podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.

Konserwacja

KROK 1: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz mikser i odłącz go od zasilania sieciowego.

KROK 2: Wytrzyj jednostkę z silnikiem miksera ręcznego miękką, wilgotną szmatką i odczekaj, aż całkowicie wyschnie.

KROK 3: Umyj wszystkie akcesoria w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie je wypłucz i dokładnie osusz.

Nigdy nie należy zanurzać jednostki głównej miksera ręcznego w wodzie ani w innym płynie.

Mikser ręczny nie nadaje się do mycia w zmywarce.

UWAGA: Zawsze należy czyścić mikser ręczny natychmiast po każdym użyciu. Oczysz mikser ręczny i jego nasadki zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale **"Konserwacja"**.

Instrukcja obsługi
Przed pierwszym użyciem
Oczysz mikser ręczny i jego nasadki zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale **"Konserwacja"**.

UWAGA: przy pierwszym użyciu miksera może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Wokół miksera ręcznego należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Korzystanie z miksera ręcznego

Wszystkie akcesoria należy bezpiecznie zamontować przed ich użyciem. Przed zdjęciem akcesoriów należy odczekać, aż przestaną się poruszać.

KROK 1: Przed podłączeniem miksera ręcznego do sieci elektrycznej ostrożnie przymocuj wybrane końcówki do miksera ręcznego, wyrównując zaczepy i wciskając je, aż zatrzasną się na swoim miejscu.

KROK 2: Umieść składniki w dzbanku lub misce do mieszania, a potem podłącz mikser do zasilania sieciowego i włącz go.

KROK 3: Po zamocowaniu akcesoriów opuść je do dzbanka lub miski, a następnie przesuń przełącznik wyboru 5 prędkości dożądanego ustawienia.

KROK 4: Powoli poruszaj mikserem w prawo, aby uniknąć rozpryskiwania. Po zakończeniu mieszania przestaw przełącznik wyboru 5 prędkości z powrotem w położenie „0”, aby wyłączyć mikser ręczny.

KROK 5: Wylącz mikser ręczny i wyjmij jego wtyczkę z gniazdzka elektrycznego. Wyjmij nasadki, delikatnie odciągając je na zewnątrz i przytrzymując przycisk wysuwania. Nie należy naciskać przycisk wysuwania bez przytrzymania nasadek, ponieważ mogą one wypaść.

Cuidados e manutenção

PASSO 1: desligue a batedeira manual e retire a ficha da tomada elétrica antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

PASSO 2: limpe a unidade do motor da batedeira manual com um pano macio e húmido, e deixe secar completamente.

PASSO 3: lave todos os acessórios em água quente com sabão e, em seguida, enxague e seque cuidadosamente. Não mergulhe a unidade do motor da batedeira manual dentro de água ou de qualquer outro líquido.

A batedeira manual não é adequada para utilização na máquina de lavar loiça.

NOTA: limpe sempre a batedeira manual imediatamente após cada utilização.

Instruções de utilização
Antes da primeira utilização
Limpie a batedeira manual e os seus acessórios seguindo as instruções na secção **"Cuidados e manutenção"**.

NOTA: ao utilizar a batedeira pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente em redor da batedeira manual.

Utilizar a batedeira manual

Todos os acessórios têm de estar bem montados antes da utilização; não tente removê-los até pararem de se mover.

PASSO 1: antes de ligar a batedeira manual à tomada da rede elétrica, encaixe cuidadosamente o acessório pretendido na batedeira manual, alinhando as linguetas e pressionando-as até encaixarem no devido lugar.

PASSO 2: coloque os alimentos a preparar num copo misturador ou taça, ligue a ficha à tomada elétrica e ligue a batedeira manual.

PASSO 3: baixe o acessório, bem montado, para dentro do copo misturador e, em seguida, mova o interruptor de seleção de 5 velocidades para a definição de velocidade pretendida.

PASSO 4: mova lentamente a batedeira manual para a direita para evitar salpicos. Quando a mistura estiver concluída, mova novamente o interruptor de seleção de 5 velocidades para "0" para desligar a batedeira.

PASSO 5: após a utilização, desligue a batedeira manual e retire a ficha da tomada da rede elétrica. Remova os acessórios puxando-os suavemente para fora enquanto mantém premido o botão de ejeção. Não prima o botão de ejeção sem estar a segurar os acessórios, pois estes podem cair.

NOTA: ao misturar líquidos, especialmente líquidos quentes, utilize um recipiente alto ou misture pequenas quantidades de cada vez para reduzir derramamentos, salpicos e a possibilidade de ferimentos devido a queimaduras. Aumente lentamente e de forma gradual até à definição de velocidade pretendida. O tamanho máx. do recipiente utilizado para misturar ingredientes não deve exceder 2 litros. Um dos acessórios de gancho para amassar tem um disco à volta do eixo; certifique-se de que está instalado na ranhura esquerda com o símbolo correspondente.

CUIDADO: desligue a batedeira manual antes de adicionar ou remover alimentos do copo misturador ou da taça.

AVISO: o tempo máx. de funcionamento é de 4 minutos. Deixe a batedeira manual arrefecer durante 2 minutos antes de a utilizar novamente. Desligue a batedeira manual e retire a ficha da

Conservação e manutenção

UWAGA: podczas mieszania cieczy, zwłaszcza gorącej, należy używać wysokich naczyń lub ubijać niewielkie ilości, by ograniczyć rozlewanie i pryskanie, które mogą prowadzić do oparzeń. Powoli zwiększaj prędkość do wymaganego ustawienia. Maks. pojemność pojemnika używanego do mieszania składników nie powinna przekraczać 2 l. Jedną z nasadek do ciasta ma tarczę wokół trzpienia; upewnij się, że jest ona zamontowana w lewej szczelinie z odpowiednim symbolem.

UWAGA: Przed dodaniem lub wyjęciem jedzenia z dzbanka lub miski wyłącz mikser ręczny.

OSTRZEŻENIE: maksymalny czas ciągłej pracy wynosi 4 minuty. Przed ponownym użyciem miksera ręcznego należy odczekać 2 minuty na jego schłodzenie. Przed przystąpieniem do wyjmowania końcówek oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć mikser i odłączyć go od zasilania sieciowego.

Akcesoria

Nasadki do ubijania świetnie nadają się do mikswania lekkich składników, takich jak białka jaj, śmietana czy desery błyskawiczne. Aby uniknąć rozpryskiwania, należy powoli uruchomić urządzenie i stopniowo zwiększać prędkość do wymaganej po jednym ustawieniu na raz.

Nasadki do wyrabiania ciasta są idealne do mieszania ciasta chlebowego. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, upewnij się, że ciasto nie jest zbyt suche i użyj haków do wyrabiania ciasta przy niższej prędkości.

NOTA: il prodotto non deve essere usato per impastare, ma solo per impastare prodotti a base di acqua e ingredienti leggeri.

UWAGA: Jedną z nasadek do ciasta ma tarczę wokół trzpienia; upewnij się, że jest ona zamontowana w szczelinie z odpowiednim symbolem.

Przycisk Turbo

Pod przełącznikiem wyboru 5 prędkości znajduje się przycisk turbo. Spowoduje to włączenie najwyższego ustawienia prędkości, które będzie aktywne tak długo, jak długo będzieś naciskać przycisk. Można być także używane do zwiększenia prędkości mieszania przy użyciu innego ustawienia prędkości.

UWAGA: aby można było użyć przycisku turbo, należy wyłączyć mikser ręczny. Jeśli przełącznik jest ustawiony w pozycji „0”, przycisk turbo nie zostanie włączony.

NOTA: il prodotto non deve essere utilizzato per impastare, ma solo per impastare prodotti a base di acqua e ingredienti leggeri.

UWAGA: Jedną z nasadek do ciasta ma tarczę wokół trzpienia; upewnij się, że jest ona zamontowana w szczelinie z odpowiednim symbolem.

Przechowywanie

Przed odłożeniem w chłodne i suche miejsce należy sprawdzić, czy mikser ręczny jest chłodny, czysty i suchy.

Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu zasilającego wokół miksera ręcznego. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: EK5613B

Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 300 W

tomada da rede elétrica antes de tentar remover os acessórios